

Chăm sóc sau khi chủng ngừa: Trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ

Biết những gì có thể xảy ra trong vài ngày tới và cách chăm sóc cho con quý vị

Con quý vị có thể bị các tác dụng phụ sau một số loại chủng ngừa



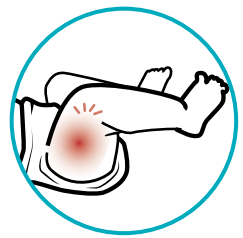
Sốt và ớn lạnh



Mệt mỏi và nhức đầu



Đau nhức bắp thịt và khớp



Đau nhức, tấy đỏ, và sưng ở chỗ tiêm chủng

Chủng ngừa COVID-19: có thể xảy ra sau khi chủng đến 7 ngày



Khó chịu, khóc, bồn chồn, và biếng ăn



Sau khi chủng ngừa MMR và thủy đậu: sốt, da nổi đỏ, và có thể có các tác dụng phụ khác sau khi chủng khoảng 1-2 tuần



Buồn nôn, ói mửa, và tiêu chảy



Sau khi chủng ngừa cúm (flu) bằng thuốc xịt mũi: nghẹt mũi và xổ mũi



Sau khi chủng ngừa COVID-19: sưng hạch bạch huyết dưới nách

Đa số tác dụng phụ đều nhẹ và sẽ hết sau 1-2 ngày

Muốn biết các tác dụng phụ của từng loại thuốc chủng cụ thể, hãy xem HealthLinkBC Files tại immunizebc.ca/immunization-schedules/children

Xem các trang kế về:

Làm thế nào để tôi giúp con tôi cảm thấy đỡ hơn?

Các loại thuốc để giúp

Khi nào nhờ chăm sóc y tế



Có bản 简体中文 (Tiếng Hoa Giản Thể), 繁體中文 (Tiếng Hoa Phồn Thể), فارسی (Ba Tư), 한국어 (Triều Tiên), ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi), và các ngôn ngữ khác

Chăm sóc sau khi chủng ngừa: Trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ

Làm thế nào để tôi giúp con tôi cảm thấy đỡ hơn?



Để giảm đau và sưng tại chỗ chủng ngừa:

- ✓ Đắp khăn mát, ướt hoặc đắp nước đá lên chỗ chủng.
- ✓ Mỗi ngày cử động cánh tay của trẻ nhiều lần.
- ✓ Cho trẻ dùng thuốc để giúp trẻ cảm thấy thoải mái dễ chịu hơn (xem ở dưới).



Nếu bị sốt:

- ✓ Cho trẻ nghỉ ngơi.
- ✓ Cho uống nhiều chất lỏng.
- ✓ Cho trẻ mặc ít quần áo.
- ✓ Cho dùng thuốc để giúp hạ sốt và trẻ cảm thấy thoải mái dễ chịu hơn (xem ở dưới).

Chỗ Trên Cơ Thể	Phạm Vi Bình Thường	Sốt
nách	36.5-37.5 °C	≥ 37.6 °C
miệng*	35.5-37.5 °C	≥ 37.6 °C
tai	35.8-38 °C	≥ 38.1 °C
hậu môn (đít)**	36.6-38 °C	≥ 38.1 °C

Ghi Chú: Đo bằng nhiệt kế trên trán có thể không chính xác.

* Không dùng cho trẻ dưới 5 tuổi.

** Chỉ dùng nhiệt kế trong hậu môn nếu quý vị cảm thấy dùng được và có chuyên viên chăm sóc sức khỏe đã hướng dẫn cách dùng nhiệt kế này an toàn.

Các loại thuốc để giúp khi bị sốt và đau nhức

Không phải lúc nào cũng cần đến thuốc để hạ sốt. Có thể dùng thuốc để giảm bớt đau nhức và để giúp cho trẻ cảm thấy thoải mái dễ chịu hơn.

Quý vị có thể cho trẻ dùng hai loại thuốc mua tự do:

- **Acetaminophen**, chẳng hạn như Tylenol® cho Trẻ Sơ Sinh hoặc Trẻ Em.
- **Ibuprofen**, chẳng hạn như Advil® cho Trẻ Em.
Đừng dùng ibuprofen nếu tuổi em bé chưa đến 6 tháng trừ phi bác sĩ dặn dùng.

Hướng dẫn về an toàn khi cho trẻ dùng thuốc mua tự do:

- ✓ Luôn luôn theo đúng chỉ dẫn trên nhãn. Đừng cho dùng nhiều hơn liều lượng đề nghị.
- ✓ Đừng cho bất cứ người nào dưới 18 tuổi dùng ASA (Aspirin®).

Chăm sóc sau khi chủng ngừa: Trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ

Khi nào nhờ chăm sóc y tế

Sốt

Sốt là một tác dụng phụ bất ngờ của các loại thuốc chủng. Nhưng đôi khi sốt có thể là một dấu hiệu sớm của một chứng bệnh không liên quan đến thuốc chủng.

Hãy nhờ chăm sóc y tế ngay nếu tuổi của con quý vị:

- ✓ Dưới 3 tháng và bị sốt.
- ✓ Từ 3-12 tháng và bị sốt từ 39°C trở lên hoặc sốt kéo dài hơn 1 ngày.
- ✓ Dưới 2 tuổi và bị sốt kéo dài hơn 1-2 ngày.
- ✓ Hơn 2 tuổi và bị sốt kéo dài hơn 3 ngày.

Các lý do khác nên nhờ chăm sóc y tế

Rất hiếm khi xảy ra các tác dụng phụ sau khi chủng ngừa. Nhưng nếu có thì điều quan trọng là cần phải hành động.

Hãy nhờ chăm sóc y tế ngay nếu con quý vị:

- ✓ Có các dấu hiệu hoặc triệu chứng bị phản ứng nặng vì dị ứng (chẳng hạn như phát ban, khó thở, hoặc sưng cổ họng, lưỡi, hoặc môi). Nếu có các triệu chứng này sau khi quý vị rời phòng chủng, hãy gọi số 911 hoặc số điện thoại cấp cứu địa phương.
- ✓ Bị giật kinh. Gọi số 911 nếu bị giật kinh lâu hơn 3 phút hoặc nếu trẻ dưới 6 tháng.
- ✓ Chủng ngừa COVID-19 và thấy đau ngực, hụt hơi, hoặc cảm thấy tim đập nhanh, đập loạn xạ, hoặc đập mạnh.
- ✓ Chủng ngừa rotavirus và bị ói mửa nhiều lần, sưng bụng, hoặc phân có máu.
- ✓ Có bất cứ dấu hiệu hoặc triệu chứng nào khác đáng lo ngại (chẳng hạn như bị khô người, không ăn hoặc uống, ói mửa hoặc tiêu chảy nặng, yếu ớt, xanh xao, khó thức dậy, hoặc khóc không ngừng thật lâu hoặc lâu hơn bình thường).

Hãy trình báo bất cứ tác dụng phụ nào nghiêm trọng và/hoặc bất ngờ sau khi chủng ngừa cho nơi/phòng chủng ngừa hoặc chuyên viên chăm sóc sức khỏe.



Tìm hồ sơ chủng ngừa của con quý vị tại
healthgateway.gov.bc.ca